

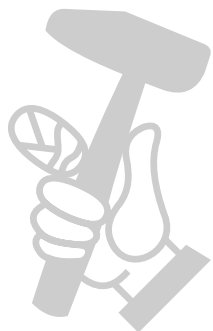
# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА



Абрихт-щрайхмус  
Каталожен номер 0686/200



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ



# ВЪВЕДЕНИЕ



**Прочетете това ръководство, преди да започнете работа.**

## **ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ**

Преди да започнете работа с машината, трябва да прочетете това ръководство на собственика. За да се осигури оптимално функциониране на машината, трябва стриктно да се спазват всички инструкции, описани в това ръководство.



## **Квалификации на оператора**

Уверете се, че всички оператори на машината са получили цялата необходима информация, подходящи инструкции за безопасност и са обучени за:

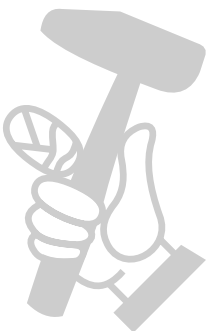
- a. условията на работа на машината;
- b. предвидимите необичайни ситуации, в съответствие с член 73 от Законодателно постановление 81/08.

*Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване и описани по-долу; От друга страна, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без ръководството да бъде актуализирано.*

*Поради това, за информацията относно промени, които може да бъдат извършени, се свържете с FERVI.*

Редакция 1

Април 2013 г.



# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>1. ВЪВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>4</b>
1.1. Увод .....	4
<b>2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>5</b>
2.1. Основни правила за безопасност .....	5
2.2. Правила за безопасност при работа с електрически машини .....	7
2.3. Техническа поддръжка .....	7
2.4. Допълнителни клаузи .....	7
<b>3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ</b> .....	<b>8</b>
<b>4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА</b> .....	<b>9</b>
4.1. Смукателна система .....	10
4.2. Описание на основните части .....	10
4.3. Идентификационна табелка .....	11
4.3. Пиктограми .....	11
<b>5. ОПИСАНИЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО</b> .....	<b>13</b>
5.1. Бутони за включване и изключване .....	13
5.2. Бутон за аварийно спиране .....	14
5.3. Бутон за нулиране (Reset) .....	14
5.4. Бутони за настройка на работните плотове и предпазните панели .....	15
<b>6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА</b> .....	<b>17</b>
6.1. Електрически предпазни устройства .....	17
6.2. Предпазни устройства срещу "механични" опасности .....	17
6.2.1. Предпазен кожух на трансмисията .....	17
6.2.2. Предпазител на вала на машината (на режещите ножове) .....	18
6.2.3. Предпазни капаци с блокировка за защита от режещата глава и стърготините .....	18
6.3. Използване на лични предпазни средства .....	19
<b>7. НЕПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ</b> .....	<b>20</b>
<b>8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ</b> .....	<b>20</b>
<b>9. ИНСТАЛИРАНЕ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ</b> .....	<b>21</b>
9.1. Доставка и разопаковане на машината .....	21
9.2. Сглобяване .....	22
9.3. Разполагане на машината .....	22
9.4. Свързване електрическо захранване .....	23
<b>10. РАБОТА</b> .....	<b>24</b>
10.1. Инструкции за използване .....	24
10.2. Стартиране/спиране .....	24
10.3. Шлифване на повърхности с хоризонталната лента .....	25
10.4. Шлифване на ръбове с диска .....	28
10.5. Шлифване на заоблени повърхности .....	30
10.6. Шлифване на ръбове (с наклонен плот) .....	Error! Bookmark not defined.
10.7. Шлифване на ръбове с вертикална лента .....	Error! Bookmark not defined.
<b>11. ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>33</b>
11.1. Рутинна поддръжка .....	33
11.2. Проверка / смяна на задвижващия ремък .....	35
<b>12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ</b> .....	<b>37</b>
<b>13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ</b> .....	<b>36</b>
<b>14. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА</b> .....	<b>38</b>
<b>15. РАЗГЛОБЕН ВИД И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ</b> .....	<b>39</b>

# 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Целта на това ръководство е да предостави необходимите знания относно използването и поддръжката на **Абрихт-щраймус, каталожен номер 0686/200**, и да създаде у оператора, на когото е поверена тази машина, чувство за отговорност и познания за възможностите и ограниченията на машината.

Тъй като машината ще бъде поверена на опитни и квалифицирани оператори, за да се използва безопасно и ефективно описаната по-долу машина, операторът трябва перфектно да бъде запознат с нея.

Изборът на персонал е важен фактор за ефективност и безопасност на работното място и лицата, които се счита, че са подходящи да изпълняват специфична работа, трябва да имат необходимите физически и психически качества, за да са в състояние да спазват инструкциите, които са им дадени.

## 1.1. Увод

За безопасно и ефективно използване на машината, трябва внимателно да прочетете това ръководство, за да придобиете необходимите познания. С други думи, надеждността и добрата работа на машината зависят изключително от начина на използване.

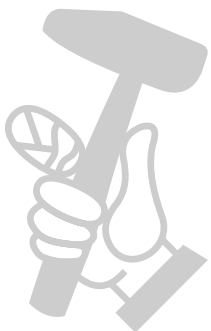
Дори вече да сте запознати с шлифовъчна машина, е необходимо да спазвате инструкциите в това ръководство, а също така да спазвате основните правила за безопасност при работа.

1. Напълно се запознайте с машината.
2. Прочетете това ръководство внимателно, за да разберете: работата, предпазните устройства и всички необходими мерки за безопасност. Всичко това е необходимо, за да се осигури безопасно използване на машината.
3. Носете подходящо работно облекло.
4. Операторът трябва да носи подходящо работно облекло, така че да се предотврати възникването на инциденти.
5. Извършвайте поддръжката на машината с необходимото внимание.



### **Използване на машината**

Машината трябва да бъде използвана само от квалифициран персонал, обучен да използва машината от упълномощени лица.



## 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. Основни правила за безопасност



#### Рискове, свързани с използване на машината

НЕ подценявайте рисковете, свързани с използването на машината и бъдете концентрирани върху работата, която извършвате.



#### Рискове, свързани с използване на машината

Въпреки, че машината е оборудвана с всички предпазни устройства, за безопасното ѝ използване е необходимо да спазвате всички мерки за предотвратяване на инциденти, описани в това ръководство.



#### Рискове, свързани с използване на машината

Всяко лице, което е отговорно за използването и поддръжката на машината, трябва първо да прочете ръководството с инструкции, особено главата, отнасяща се до безопасността. **Препоръчително е координаторът по безопасност и здраве в предприятието да получи писмено потвърждение за горното.**



#### Безопасност на оператора

Преди да започне някаква работа по машината, операторът трябва да използва подходящи лични предпазни средства, като предпазни очила и ръкавици.

1. Прочетете внимателно това ръководство, за да работите безопасно.
2. Винаги проверявайте ефективността и целостта на машината.
3. Поддържайте работното си място чисто, за да предотвратите повреди.
4. Не стартирайте машината в затворени или недобре вентилирани зони или при наличието на запалима и/или взривоопасна среда. Не използвайте машината на влажни и/или мокри места или когато е изложена на дъжд.
5. Избягвайте инцидентно стартиране.
6. Уверете се, че работната среда е недостъпна за деца, странични лица и животни.
7. Преди стартиране на машината се уверете, че върху нея няма останали гаечни ключове за настройки или поддръжка. Поддържайте работното място подредено.
8. Не пресилвайте машината. Използвайте инструменти, подходящи за извършваната работа.
9. Не изпълнявайте с машината задачи, за които тя не е проектирана. Използвайте машината само по начина, за който е предназначена, както е описано в това ръководство с инструкции.
10. По време на работа винаги използвайте предпазни средства за очите и предпазни ръкавици. Ако се отделя прах, използвайте подходяща маска.
11. Носете подходящо работно облекло. Широките дрехи, висящите бижута, дългата коса, и т.н. могат да бъдат захванати от движещите се части, причинявайки непоправимо нараняване.
12. Поддържайте работното място подредено и без препятствия. Разхвърляното работно място е предпоставка за инциденти.
13. Винаги свързвайте устройството за вакуумно отвеждане на стърготините.
14. Не дърпайте кабели, за да извадите щепсела от контакта. Пазете го от топлина, масла и остри ръбове.

15. Винаги работете в безопасно условия. Вземете всички предпазни мерки, за да избегнете случаен контакт с движещи се части.
16. Периодично проверявайте стабилността на машината.
17. Поддържайте грижливо машината и я почиствайте основно. Поддържайте режещите инструменти чисти и наточени. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите. Периодично проверявайте състоянието на силовите кабели.
18. Преди започване на работя сменете износените и/или повредените части и проверете дали ремонтираните част и защитите работят правилно. Ако е необходимо, проверката може да бъде извършена от техническия персонал по поддръжката. Използвайте само оригинални резервни части.
19. Проверявайте машината за повредени части. Преди да използвате машината след ремонт или смяна на части, трябва да проверите дали те работят правилно. Проверете центроването и свързването на движещите се части, евентуалните неизправности и правилния монтаж.
20. Съсредоточете се върху това, което вършите, и бъдете изключително внимателни, когато работите с машината. Използвайте машината, само когато сте в добро физическо състояние (и никога, когато сте уморени).
21. Използването на аксесоари и устройства, различни от препоръчаните в това ръководство, може да създаде рискове за безопасността на оператора.
22. Ремонтите могат да се извършват само от квалифициран и упълномощен персонал.
23. Не използвайте машината, ако капаците не са по местата си и не са правилно регулирани. Всяка част от ножа, която не се използва за рендосване, трябва да бъде защитена.
24. не използвайте ножове, които не са добре наточени, тъй като това увеличава риска от отскачане (обратен удар) от детайла.
25. Когато рендосвате къси и/или тесни детайл, използвайте инструмента за избутване, за да ги избутате към ножа.
26. Не използвайте машината за направа на улеи.
27. Периодично трябва да проверявате ефективността на устройството за предотвратяване на изхвърлянето на детайла и подаващата ролка.
28. Работете, без да се разсейвате.
29. Работните зони трябва да бъдат добре осветени.
30. Не се допирайте до ремъците, докато се движат.
31. Не оставяйте машината без надзор, докато ножовете и другите движещи се части не спрат окончателно. За тази цел използвайте командата за изключване, за да спрете машината.
32. **Изваждайте щепсела на захранващия кабел на машината от електрическия контакт, когато:**
  - машината не се използва;
  - оставяте машината без надзор;
  - ако след извършване на поддръжка или настройка, машината не работи добре;
  - захранващият кабел е повреден;
  - сменяте режещия инструмент;
  - премествате машината на друго място;
  - почиствате машината.
33. Препоръчително е потребителите на това ръководство за поддръжка и ремонт да имат основни познания за механичните принципи и техническите процедури за ремонт.
34. **Лицето от фирмата, отговорно за безопасността, трябва да се увери, че операторите на машината са прочели и разбрали напълно това ръководство.**
35. **Ръководството е отговорно за осигуряване на безопасност и проверка на статуса на риска в предприятието в съответствие със Законодателно постановление № 81/08.**

## 2.2. Правила за безопасност при работа с електрически машини



### Промени в електрическата система

1. Не променяйте електрическата система по никакъв начин. Всеки опит за това може да застраши работата на електрическите устройства, което да доведе до неизправност или инцидент.
2. Поради тази причина, работа по електрическата система на машината трябва да бъде извършвана само от квалифициран и упълномощен персонал.
3. Ако чуете необичайни шумове или усетите нещо странно, незабавно спрете машината. След това извършете проверка и, ако е необходимо, направете необходимите ремонти.
4. Проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото на идентификационната табелка и в техническите спецификации (230 V / 50 Hz). **Не използвайте никакво друго електрозахранване.**
5. Препоръчително е да се използва устройство за автоматично прекъсване на електрозахранването с диапазон на сработване от 10 до 30 mA. За по-подробна информация се свържете с квалифициран електротехник.
6. Електрическият контакт трябва да бъде заземен. Сечението на всички кабелни удължители трябва да бъде равно или по-голямо от сечението на захранващия кабел на машината.
7. Захранващият кабел никога не трябва да влиза в контакт с горещи предмети, остри ръбове, мокри или омаслени повърхности.
8. Захранващият кабел трябва да бъде проверяван редовно и преди всяко използване за признаци на повреда или износване. Ако не е в добро състояние, не използвайте машината и сменете кабела.

## 2.3. Техническа поддръжка

При всякакви проблеми или съмнения, без колебание се свържете с отдела за обслужване на клиенти на вашия доставчик, който разполага с компетентен и специализиран персонал, специфично оборудване и резервни части.

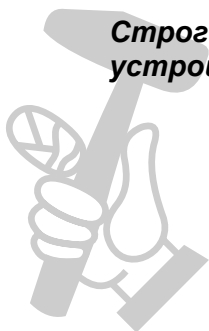
## 2.4. Допълнителни клаузи

### **Забранено е да се променят предпазните устройства**

Проверете наличието и целостта на защитите и работата на предпазните устройства, преди да започнете работа.

### **Ако откриете някакъв дефект, не използвайте абрихта!**

**Строго е забранено да се изменят или свалят предпазителите, предпазните устройства, етикетите и указателните табели.**

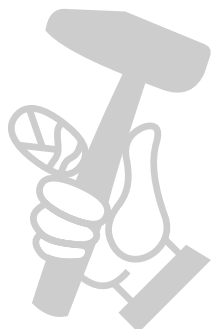


### 3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

<b>Модел</b>	<b>Каталожен номер 0505</b>
Габаритни размери (mm)	770 x 430 x 450 (h)
Номинално напрежение (V)	230
Мощност (W)	1,250
Честота (Hz)	50
Обороти на вала с ножовете (RPM)	8,000
Диаметър на вала с ножовете (mm)	50
Брой ножове	2
Нетно тегло (kg)	25
Ниво на акустично налягане на празен ход (dB (A))	83
Ниво на акустично налягане с товар (dB (A))	83
Ниво на акустично налягане на празен ход на работното място на оператора (dB (A))	101.2
Ниво на акустично налягане с товар на работното място на оператора (dB (A))	102.1
Вибрации, измерени по системата длан-ръка (m/s <sup>2</sup> )	2.31

<b>Конфигурация на абрихта</b>	<b>Каталожен № 0686/200</b>
Капацитет на рязане (mm)	204 x 2
Размер на скобата (mm)	500 x 90
Ъгъл на скобата (°)	90° – 135°
Размер на плота (mm)	737 x 210

<b>Конфигурация на щрайхмуса</b>	<b>Каталожен № 0686/200</b>
Капацитет на рязане (mm)	204 x 2 x 120
Размер на плота (mm)	250 x 204





## 4. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА

**АБРИХТ-ЦПРАЙХМУСЪТ** (каталожен номер **0686/200**) е машина, предназначена за рендосване на повърхности и за производство на парчета дърво с предварително определена дебелина.

При рендосването, парчето дърво се избутва напред над режещата глава и се обработва долната му повърхност. Дебелината на изрязване може да се регулира чрез промяна на височината на плота за подаване.

При изрязването на детайли с определена дебелина, парчето дърво лежи върху пода на машината, който е с регулируема височина, и се премества напред под режещата глава, при което се реже горната повърхност.

Машината е предназначена за обработка на дървени дъски.

**Други видове приложения или използване на машината извън предвидения обхват на работа не съответстват на предназначението, определено от производителя, поради което той не носи никаква отговорност за каквито и да било повреди, възникнали в резултат от това.**



### Използване по предназначение и предвидени материали

Машината е проектирана и произведена за посоченото предназначение. Употребата за други цели или неспазването на техническите параметри, определени от производителя, могат да бъдат опасни за оператора.

Що се отнася до обработвания материал, НЕ използвайте машината за други материали, освен дърво.

Машината се състои от:

- основа рама, входен и изходен плот на рендосващата част и работна платформа на хобел-машината;
- електрически двигател с издърпващи ролки;
- две глави с ножове (режещи инструменти);
- бутони за включване и изключване и устройства за настройка на дебелината.

Абрихтът се отличава основно по средствата за защита (картер, микропрекъсвачи и т.н.), използвани за осигуряване на безопасността на машината при прехода от една към друга работна конфигурация. За подробен преглед на различните части на машината, вижте точка 4.1 на това ръководство.

Двигателят работи при постоянна скорост: няма възможност за регулиране на скоростта на въртене.

Абрихтът трябва да се инсталира и използва върху плоска, стабилна повърхност с достатъчна устойчивост.

Абрихтът е проектиран и предназначен за използване в затворени работни помещения (производствени цехове, складове и т.н.).

Най-добрите работни характеристики могат да се постигнат, само ако са осигурени определени условия:

- използване на машината в температурния диапазон от -5 до +40° C;
- относителна влажност от 30% до 95%, без конденз;
- максимална надморска височина 1000 m.

Околната среда трябва да бъде и достатъчно добре осветена, за да се осигури максимална безопасност на работата (препоръчва се осветеност от минимум 50 lux).

#### 4.1 Смукателна система.

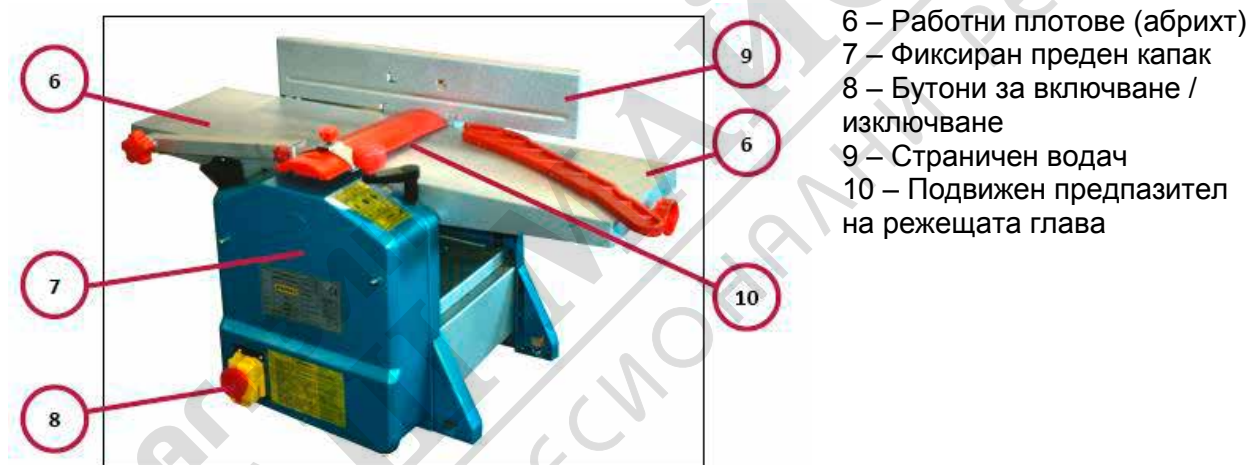
Преди започване на работа, абрихтът трябва задължително да се свърже към смукателна система за отвеждане на праха. Смукателната система трябва да осигурява въздушен поток с минимална скорост 20 m/s.

Смукателната тръба на системата за отвеждане на стърготини и прах трябва да се свърже към смукателната дюза по следния начин:

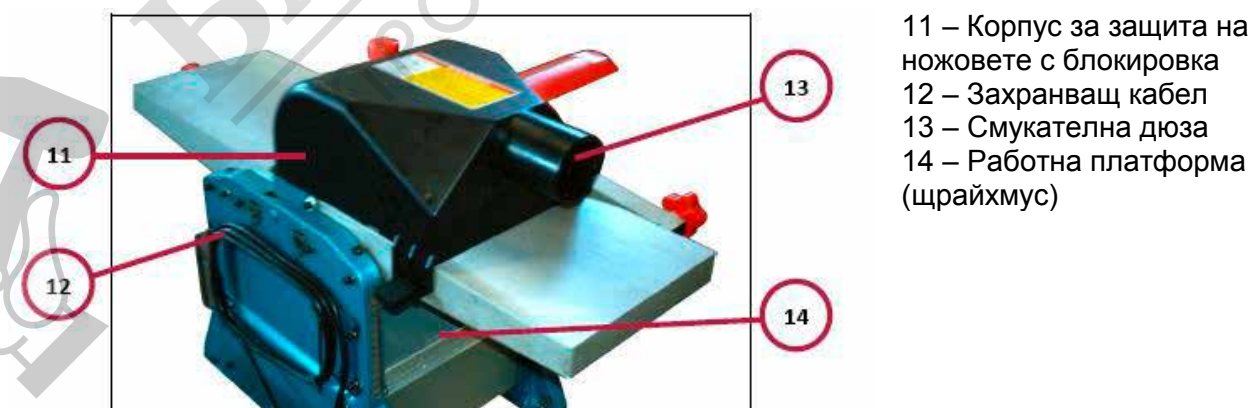
**Каталожен № 0686/200:** Машината е конфигурирана като абрихт: смукателната дюза се поставя под работния плот;  
Машината е конфигурирана като щрайхмус: смукателната дюза се поставя над работния плот.

Опазването на околната среда е важно: изхвърляйте стърготините в съответствие с действащото законодателство.

#### 4.2. Описание на основните части




Фигура 1 – Основни части на абрихта – каталожен номер 0686/200



Фигура 2 – Основни части на щрайхмуса – каталожен номер 0686/200

### 4.3. Идентификационна табелка

На машината е прикрепена следната идентификационна табелка:

Производител:	Fabbricante	FERVI Via del commercio 81 41058 Vignola MO	 Made in PRC	Capacità pialla filo	204 x 2	mm
Марка:	Marca	 FERVI PRO SMART EQUIPMENT		Capacità spessore	204 x 2 h120	mm
Модел:	Tipo	Pialla a filo spessore	Tensione	230	V	Капацитет на абрихта:
Каталожен номер:	Articolo	0686/200	Frequenza	50	Hz	Капацитет на шрайхмуса:
Партида №:	Lotto n°		Potenza	1250	W	Напрежение:
Година:	Anno	2013	Massa	27	kg	Честота:
Обороти:	Giri albero	8000 giri/min				Мощност:
						Тегло:

Фигура 3 – Табелка, каталожен номер 0686/200

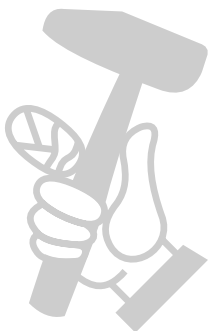
### 4.3. Пиктограми

На машината има следните пиктограми:



ATTENZIONE	
1.	Leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare la macchina.
2.	L'operatore deve avere un'adeguata conoscenza e familiarità della macchina prima dell'uso.
3.	La macchina deve essere adeguatamente fissata al pavimento prima dell'uso.
4.	Indossate indumenti appropriati e occhiali protettivi.
5.	Indossate cuffie antirumore, se necessario.
6.	Non usate la macchina senza le protezioni antinfortunistiche.
7.	La manutenzione e le regolazioni devono essere eseguite da personale competente ed esperto.
8.	Non effettuate regolazioni quando la macchina è in moto.
9.	Usate la macchina solo quando gira regolarmente.
10.	Non forzate mai il materiale durante le lavorazioni.
11.	Quando usate la macchina il motore deve girare regolarmente senza forzare.
12.	Tenete le dita e le mani lontano dai coltelli.
13.	Quando eseguite lavori di regolazione o sostituzioni di parti, togliete la spina della presa di corrente.
14.	Si consiglia di consultare il manuale d'istruzione per altre indicazioni sulla sicurezza.
15.	Usate l'apposito spingipezzo per operazioni di piallatura.

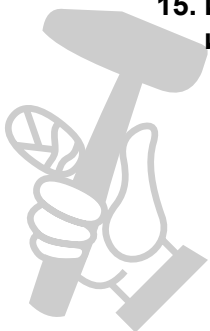
Фигура 4 – Табелки и пиктограми



ТАБЕЛКА НА ИТАЛИАНСКИ	ТАБЕЛКА НА АНГЛИЙСКИ
<p style="text-align: center;"><b>ATTENZIONE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare la macchina.</li> <li>2. L'operatore deve avere un'adeguata conoscenza e familiarità della macchina prima dell'uso.</li> <li>3. La macchina deve essere adeguatamente fissata al pavimento prima dell'uso.</li> <li>4. Indossate indumenti appropriati e occhiali protettivi.</li> <li>5. Indossate cuffie antirumore, se necessario.</li> <li>6. Non usate la macchina senza le protezioni antinfortunistiche.</li> <li>7. La manutenzione e le regolazioni devono essere eseguite da personale competente ed esperto.</li> <li>8. Non effettuate regolazioni quando la macchina è in moto.</li> <li>9. Usate la macchina solo quando gira regolarmente.</li> <li>10. Non forzate mai il materiale durante le lavorazioni.</li> <li>11. Quando usate la macchina il motore deve girare regolarmente senza forzare.</li> <li>12. Tenete le dita e le mani lontano dai coltelli.</li> <li>13. Quando eseguite lavori di regolazione o sostituzioni di parti, togliete la spina della presa di corrente.</li> <li>14. Si consiglia di consultare il manuale d'istruzione per altre indicazioni sulla sicurezza.</li> <li>15. Usate l'apposito spingipezzo per operazioni di piallatura.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>ATTENTION!!</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Read the instructions carefully before using the machine.</li> <li>2. The operator must have adequate knowledge and familiarity of the machine before use.</li> <li>3. The machine must be securely fastened to the floor before use.</li> <li>4. Wear appropriate clothing and protective goggles.</li> <li>5. Wear ear protection if necessary.</li> <li>6. Do not use the machine without the safety guards.</li> <li>7. Maintenance and adjustments must be performed by skilled and experienced staff.</li> <li>8. Do not make adjustments while the machine is running.</li> <li>9. Use the machine only when it is running smoothly.</li> <li>10. Never force the material during processing.</li> <li>11. When using the machine, the motor should run smoothly without forcing.</li> <li>12. Keep your fingers and hands away from the knives.</li> <li>13. When performing any adjustment or replacement of parts, remove the plug from the socket.</li> <li>14. Please consult the instruction manual for other safety guidelines.</li> <li>15. Use the appropriate pusher for planing operations.</li> </ol>



1. Прочетете инструкциите, преди да използвате машината.
2. Операторът трябва да има достатъчно знания и да бъде добре запознат с машината, преди да започне работа.
3. Машината трябва да бъде стабилно фиксирана към пода преди започване на работа.
4. Носете подходящо облекло и предпазни очила.
5. Използвайте предпазни средства за ушите, ако е необходимо.
6. Не използвайте машината, ако не са поставени предпазните устройства.
7. Поддръжката и настройките на машината трябва да се извършват от опитен и квалифициран персонал.
8. Не извършвайте настройки на машината, докато работи.
9. Използвайте машината, само ако тя работи плавно.
10. Никога не натискайте прекомерно материала по време на обработка.
11. Когато използвате машината, двигателят трябва да работи плавно и без усилия.
12. Пазете пръстите и ръцете си далече от ножовете.
13. Когато извършвате каквито и да било настройки или смяна на части, изключвайте захранващия кабел от мрежовия контакт.
14. За друга информация относно безопасността, прочетете ръководството с инструкции.
15. Използвайте подходящо устройство за избутване на материала, когато извършвате операции за рендосване.



## 5. ОПИСАНИЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

### 5.1. Бутони за включване и изключване

Командните бутони на абрихта са разположени в долната част на предния капак, както е показано с червената линия на Фигура 5.

Зеленият бутон (I) стартира абрихта. При натискане на този бутон електродвигателят получава захранване и издърпващите ролки с улеи започват да се въртят.

Когато машината стартира, бутнете жълтата капачка към скобата, без да я защипвате.



#### Стартиране на машината

Когато натиснете зеления стартов бутон, режещата глава незабавно започва да се върти.

Обратно, червеният бутон (0) се използва за изключване на машината. При натискане на този бутон захранването на електродвигателя се прекъсва, валът престава да се върти и другите движещи се части спират.



Фигура 5 – Местоположение на бутоните за управление



#### Риск от нараняване

След натискане на бутона за спиране (0), режещите инструменти продължават да се въртят по инерция известно време. Не доближавайте части от тялото си до движещите се ножове!

## 5.2. Бутон за аварийно спиране.

Върху капачката на бутоните за управление на машината има и бутон за аварийно спиране.

За да спрете машината в извънредна ситуация, натиснете червения бутон, както е показано на фигура 6. Когато натиснете бутона, електродвигателят спира, а след него и режещите ножове.



Фигура 6 – Бутон за аварийно спиране

За да възстановите захранването на машината след аварийно спиране, отворете червената капачка и натиснете зеления бутон за стартиране (I).



### Бутон за аварийно спиране

Преди да започнете каквато и да било работа с машината, трябва да се уверите, че бутонът за аварийно спиране работи добре.

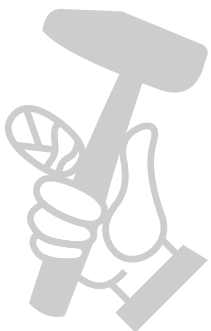
## 5.3. Бутон за нулиране (Reset).

На предния капак на машината, до бутоните за стартиране и спиране, има бутон за нулиране (позиция 15 на фигура 7).

Натиснете този бутон, за да върнете машината в изходно положение, например след спиране на двигателя поради задействане на термичната защита и т.н.



Фигура 7 – Бутон за нулиране





## Нулиране на машината

Преди да върнете машината в изходно положение, трябва да отстраните причината, породила алармата.

### 5.4. Бутони за настройка на работните плотове и предпазните панели.



Фигура 8 – Бутони за настройка на машината

- 16 – Блокиране на напречното преместване на предпазителя на ножовете
- 17 – Блокиране на оста на предпазителя на ножовете
- 18 – Настройка на дебелината (щрайхмус)
- 19 – Настройка на дебелината (абрихт)
- 20 – Страничен водач за поддържане на наклона

### **Блокиране на напречното преместване на предпазителя на ножовете (16)**

Този бутон се намира над предпазителя на ножовете (фигура 8).

Завъртете бутон по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате предпазителя на ножовете в желаната позиция.

### **Блокиране на оста на предпазителя на ножовете (17)**

Бутоните са разположени в краищата на опорното рамо на предпазителя на ножовете (фигура 8).

Затегнете тези бутони като ги завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате опорното рамо на предпазителя на ножовете в желаната позиция.

### **Настройка на дебелината (щрайхмус) (18)**

Тази ръчка се намира до плъзгача на плота, в горната част на машината (фигура 8).

Завъртете ръчката по посока на часовниковата стрелка, за да издигнете платформата за по-ниска обработка, т.е., за да намалите дебелината на детайла. Операторът може да контролира дебелината на детайла с помощта на скалата, намираща се близо до долната платформа (пода).

### **Настройка на дебелината (абрихт) (19)**

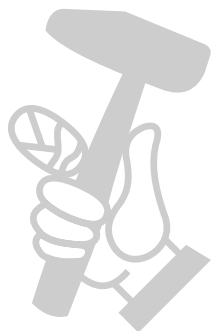
Бутонът се намира на края на плота, в горната част на машината (фигура 8).

Завъртете бутон по посока на часовниковата стрелка, за да издигнете работния плот, т.е. да намалите дебелината на рендосвания детайл. Операторът може да контролира дебелината на детайла с помощта на скалата, намираща се близо до горния плот.

### **Страничен водач за поддържане на наклона (20)**

Този бутон е разположен зад страничния водач, т.е. на противоположната страна на режещата глава (фигура 8).

Завъртете този бутон по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате страничния водач в желаната позиция.





## 6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА

### 6.1. Електрически предпазни устройства

В случай на неизправност или повреда, абрихт-щрайхмусът е оборудван със захранващ кабел и щепсел със заземителен проводник, който осигурява път на най-малкото съпротивление за електрическия ток и намалява риска от токов удар.

Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, заземен в съответствие с действащите правилници.

Кабелните удължители трябва да бъдат със сечение, равно или по-голямо от това на захранващия кабел на машината.



#### Токов удар

Неправилното свързване на заземителния проводник на машината може да доведе до риск от токов удар.

Ако не сте разбрали добре инструкциите за заземяване или ако имате някакви съмнения по отношение на заземяването на машината, обърнете се към квалифициран електротехник, за да извърши проверка.

### 6.2. Предпазни устройства срещу "механични" опасности.

#### 6.2.1. Предпазен кожух на трансмисията.

Предпазният кожух предотвратява контакт на части от тялото на оператора, най-вече ръцете и/или пръстите, компонентите на трансмисията на машината, когато се движат.



#### Проверка на положението на кожата

Всеки път, когато използвате машината, проверявайте дали предният предпазител е на мястото си и дали предпазният преден капак е фиксиран безопасно.

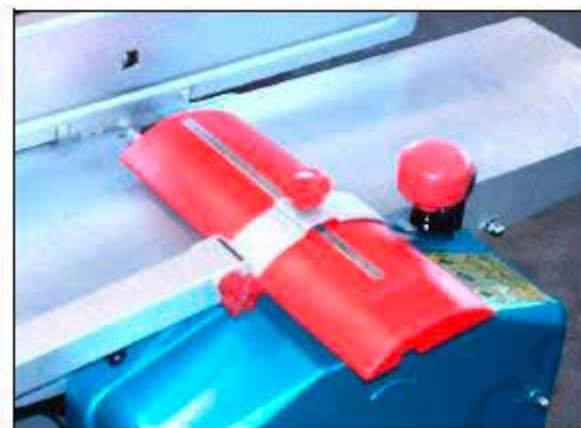
На фигура 9 е показана правилната позиция на предния капак. Той се фиксира чрез доставените гайки.



Фигура 9 – Преден капак

### 6.2.2. Предпазител на вала на машината (на режещите ножове).

Машината е оборудвана с "мостов" предпазител, чието положение може да се регулира в напречна посока и във височина, за защита на режещата глава (фигура 10).



Фигура 10 – Предпазител на режещата глава

Този предпазител предотвратява изхвърлянето на трески, парчета от ножа или други фрагменти към лицето на оператора, както и влизането на оператора в пряк контакт с въртящия се режещ инструмент.



#### Проверка след ремонт

Всеки път, когато използвате машината, проверявайте дали предпазителят е поставен правилно и е фиксиран добре.

За повече подробности вижте точка 10.5 от ръководството.

### 6.2.3. Предпазни капаци с блокировка за защита от режещата глава и стърготините.

Машината е снабдена с предпазни капаци а блокировка, които се поставят върху режещата глава, за да покрият частта, която не се използва при процеса.

Предпазителите защитават оператора от влизане в контакт с движещия се инструмент, събират праха и стърготините, отделени по време на обработката, и предпазват лицето на оператора от тях.

Видът и монтажът на тези предпазители зависят от вида на извършваната операция (рендосване или хобеловане). За по-подробни обяснения вижте раздел 10 от това ръководство.

освен това предпазителят има блокировка, която предотвратява стартирането на машината, докато предпазителят не бъде поставен правилно в безопасно положение.



#### Проверка на предпазителите и блокировките им

- Всеки път, когато използвате машината, проверявайте правилното разположение на предпазителя и функционирането на блокировката на предпазителя. За повече подробности вижте раздел 10 от това ръководство.
- Освен това, преди да започнете работа, свържете смукателната система към изхода на предпазителя / колектора за прах.

### 6.3. Използване на лични предпазни средства.

Въпреки, че машината е снабдена с предпазни устройства, все още съществува опасност от нараняване, свързана с извършването на работата.

По време на работа е добре операторът да използва лични предпазни средства:

- носете очила или маска, за да предпазите очите и лицето си от наранявания, причинени от стърготини, прах или други частици;
- носете ръкавици, устойчиви на скъсване, за да предпазите ръцете си от треските;
- използвайте антифони или тапи за уши, за да предпазите слуха си;
- носете подходящо работно облекло, което прилепва плътно по тялото и няма висящи части.



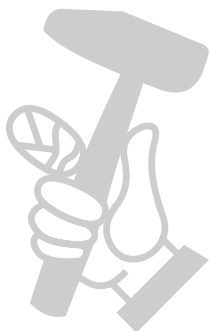
#### Използване на лични предпазни средства

ВИНАГИ използвайте подходящи лични предпазни средства, като (вижте Фигура 11):

- ръкавици;
- очила или маски;
- антифони или тапи за уши;
- работни комбинезони или престилки;
- предпазни обувки.



Фигура 11 – Лични предпазни средства



## 7. НЕПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ.

Следващите действия, които несъмнено не покриват всички възможности за "неправилна експлоатация" на машината, са **строго забранени**.



### СТРОГО ЗАБРАНЕНО Е:

- Да използвате машината за рязане на материали, различни от дърво;
- Да държите детайла с ръка;
- Да използвате машината без предпазния капак или с отворен предпазен капак;
- Да използвате машината за цели, различни от тези, за които е предназначена;
- Да превишавате работния капацитет на машината, посочен от производителя;
- Да оставяте машината без надзор, без да сте извадили щепсела ѝ от мрежовия контакт;
- Да допускате необучен персонал да работи с машината;
- Да работите с машината, ако не сте в добро психическо и физическо състояние;
- Да работите с машината, без да отделяте необходимото внимание;
- Да използвате машината, без да носите подходящи лични предпазни средства, като обувки, ръкавици, очила или маски, предпазни средства за ушите и т.н.;
- Да използвате машината при околни условия, които не са предвидени от производителя (климатични условия, силни магнитни полета и т.н.);
- Да използвате машината във взривоопасна среда;
- Да използвате машината при недостатъчно осветление;
- Да допускате контакт на машината с хранителни продукти;
- Да променяте оборудването и/или предпазните устройства;
- Да променяте електрическата верига.

## 8. ТРАНСПОРТ И ПОВДИГАНЕ.

Машината тежи 29 kg, което позволява тя да бъде пренасяна от един оператор.

За да направи това безопасно, операторът трябва да:

- изключи захранващия кабел от контакта и да го навие на скобите на гърба на машината;
- хване машината с две ръце за краищата на работните плотове.



### Транспорт на машината

- Всички операции по транспорта трябва ВИНАГИ да се извършват, когато машината е спряла и на плота ѝ няма никакви парчета дърво или други материали.
- ВИНАГИ изваждайте щепсела от контакта.

За да вдигнете и преместите машината, опакована в кашон, препоръчваме да използвате транспалетна количка или мотокар с подходяща товароподемност.

## 9. ИНСТАЛИРАНЕ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

### 9.1. Доставка и разопаковане на машината.

Машината се доставя опакована в кашон.

Всеки кашон съдържа:



Фигура 12 – Съдържание на опаковката, каталожен номер 0686/200

Артикул	Количество
Комбинирана хобел машина, каталожен номер 0686/200	1
Корпус със смукателна дюза – за абрихт и за щрайхмус машината	1
Бутон за настройка на дебелината – щрайхмус	1
Гаечен ключ тип "Allen" (4 mm)	1
Устройство за избутване на детайла	1
Страничен водач	1
Ремъчна задвижваща предавка (резервна)	2
Ръководство на потребителя / Декларация за съответствие	1

Преди да изхвърлите опаковката, проверете дали всички части на машината, включително ръководството за експлоатация и другите документи, са извадени. Освен това се уверете, че в момента на доставката машината е в отлично състояние.

**Производителят не носи никаква отговорност за каквито и да било дефекти или липсващи части, които не са декларирани в рамките на пет дни след доставката.**



### Стандартна опаковка

- Опаковъчните материали (найлонови торбички, полистирен, картон и т.н.) не трябва да се оставят в обсега на деца, защото представляват потенциална опасност.
- Пазете околната среда! Изхвърляйте опаковките в съответствие с действащото законодателство.



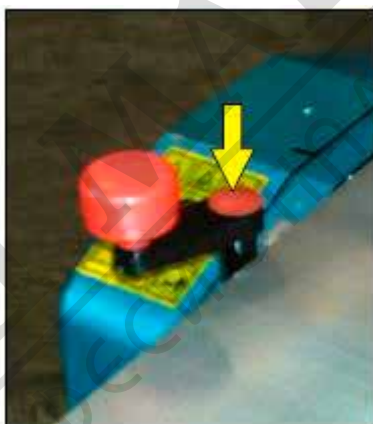
Частите от машината, които не са боядисани, са покрити с предпазен слой масло, поставен от производителя. Използвайте парцал, напоен със спирт, за да го отстраните и да почистите повърхностите им.

### 9.2. Сглобяване.

Машината се доставя почти напълно сглобена. Единствените части, които трябва да монтирате на машината, са:

- ръчката за регулиране на дебелината;
- страничния водач (само когато машината се използва като абрихт).

За да монтирате ръчката, вкарайте оста и я натиснете надолу, както е показано на фигура 13.



Фигура 13 – Монтаж на ръчката

Вижте точка 10.3 от това ръководство за монтажа на страничния водач, когато машината се използва като абрихт.

### 9.3. Разполагане на машината.



#### Загуба на стабилност

Разположете машината върху твърда и устойчива повърхност, като работен плот, за да предотвратите преобръщането ѝ и създаването на вибрации.

Преди да извършите какъвто и да било вид работи, поставете машината върху равна повърхност, която може да издържи теглото и вибрациите на машината по време на работа.

Машината е снабдена с четири крачета с гумени подложки (вижте фигура 14), за да се

намалят вибрациите на машината по време на работа.



Фигура 14 – Опорни крачета на машината

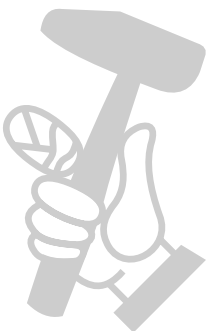
#### **9.4. Свързване електрическо захранване.**



##### **Напрежение**

Преди да свържете машината към електрическата мрежа, проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото от производителя.

1. Поставете щепсела на захранващия кабел в заземен двуполусен контакт (230 V AC).
2. Стартирайте машината като натиснете зеления бутон (вижте точка 10.2) и се уверете, че посоката на въртене на режещата глава съвпада с посоката, обозначена със стрелка на предпазния кожух.
3. Преди да започнете работа, проверете вала на машината и другите въртящи се части, както следва:
  - оставете ги да работят на празен ход с работната скорост поне 5 минути;
  - без да поставяте материал.



## 10. РАБОТА

### 10.1. Инструкции за използване



#### Използване на машината

Машината трябва да се използва само за обработка на дървен материал.



#### Риск от наранявания

Преди да използвате машината:

- уверете се, че тя е правилно разположена;
- проверете дали всички предпазители са поставени правилно и фиксирани добре;
- използвайте подходящи лични предпазни средства, като ръкавици, предпазни очила, гащеризони или престилка и предпазни обувки.

### 10.2. Стартиране/спиране

За да стартирате машината, натиснете зеления бутон, обозначен със символа (I), както е показано на Фигура 15.

При натискане на този бутон електродвигателят получава захранване и завърта режещата глава, която издърпва макарата.



Фигура 15 – Стартиране на машината.

И обратно, за да спрете машината, натиснете червения бутон, обозначен със символа (0), както е показано на Фигура 16.

При натискане на този бутон захранването на електродвигателя се прекъсва и режещата глава и другите въртящи се части спират.



Фигура 16 – Спиране на шлифовъчната машина.





### Риск от нараняване

След натискане на бутона за спиране (0), инструментите продължават да се въртят по инерция още известно време. Не доближавайте части от тялото си до движещите се ножове!

## 10.3. Конфигуриране на машината като абрихт.



### Риск от нараняване

Преди да извършите каквито и да било настройки на машината, **УВЕРЕТЕ СЕ**, че тя е напълно **СПРЯНА** като прекъснете електрозахранването ѝ.

За да конфигурирате **абрихт-щрайхмуса (каталожен номер 0686/200)** като абрихт машина:

1. Поставете колектора за събиране на стърготини под работния плот, както е показано на фигура 17.



Фигура 17 – Поставяне на колектора за стърготини под работния плот

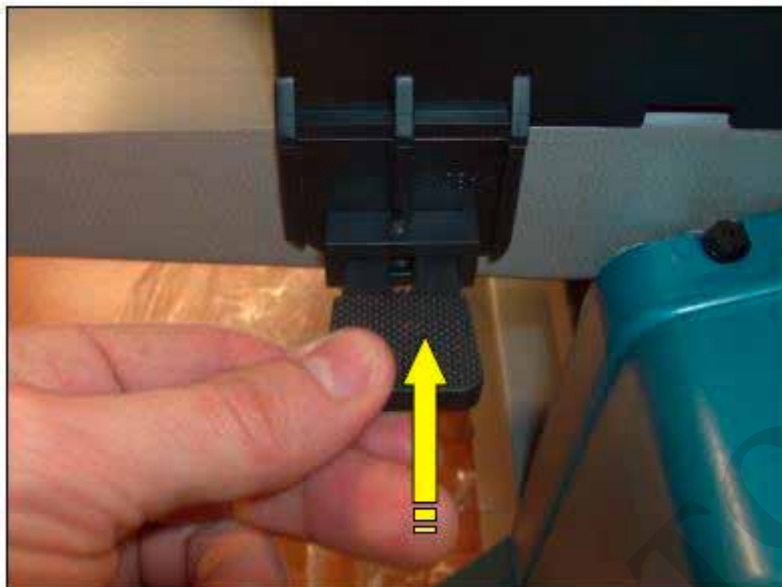
2. Издърпайте двата байонетни конектора на колектора и подравнете външните му ръбове с работния плот, както е показано на фигура 18.



Ръбовете на предпазителя трябва да се подравнят с ръбовете на работния плот.

Фигура 18 – Изваждане на байонетните конектори

3. Поставете двата байонетни конектора в процепите, издълбани върху страничния ръб на работния плот, както е показано на фигура 19.



Фигура 18 – Поставяне на байонетните конектори



### Поставяне на конекторите

ВИНАГИ проверявайте правилното поставяне на байонетните конектори, преди да стартирате машината.

Двата конектора трябва да бъдат вкарани докрай!

4. Вдигнете докрай работния плот като завъртите ръчката (18) по посока на часовниковата стрелка, за да притиснете колектора между долния ръб на плота и горния ръб на самата платформа. Вижте фигура 20.



Фигура 20 – Правилно разположение на колектора под работния плот

5. Монтирайте страничния водач до работния плот. За тази цел:

- вкарайте щифта под опората на страничния водач в съответния отвор на рамата на машината;
- избутайте водача на дясно, за да подравните процеп на монтажната скоба с отвора в плота;
- монтирайте водача на място с доставените винтове и шайби. Използвайте гаечния ключ тип "Алън", както е показано на фигура 21.



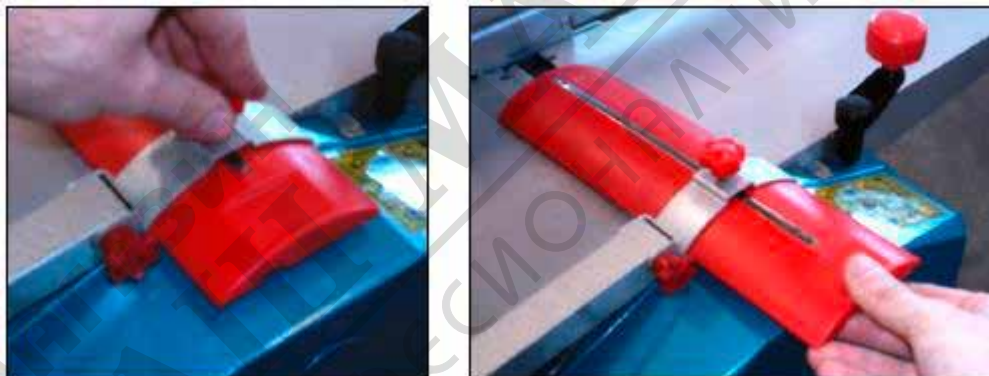
Фигура 21 – Монтаж на страничния водач

За да довършите конфигурацията на **абрихт-щрайхмуса (каталожен номер 0686/200)** като абрихт, продължете с действията, описани на следващите страници от това ръководство.

Завършете конфигурирането като абрихт така:

Регулирайте положението на предпазителя на режещата глава. За тази цел:

- Развийте винта (16) като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Издърпайте капака, като го плъзнете навън, както е показано на фигура 22.
- Фиксирайте предпазителя като затегнете винта (16).



Фигура 22 – Регулиране на предпазителя на режещата глава



### **Регулиране и фиксиране на предпазителите**

За да работите безопасно, регулирайте правилно и сигурно "мостовия" предпазител на режещата глава.

Предпазителят трябва да се регулира според височината и ширината на дъските.

Регулирайте дебелината на рендосване, т.е задайте височината на работния плот като завъртите винта (19), както е показано на фигура 23.

Завъртете винта (19) в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да спуснете работния плот, т.е. да увеличите дебелината на детайла.

И обратно, завъртете винта (19) по посока на часовниковата стрелка, за да издигнете работния плот, т.е. да намалите дебелината на детайла.



Фигура 23 – Регулиране на дебелината

#### 10.4. Конфигурация на машината като щрайхмус.



##### Риск от нараняване

Преди да извършите каквито и да било настройки на машината, **УВЕРЕТЕ СЕ**, че тя е напълно **СПРЯНА** като прекъснете електрозахранването ѝ.

За да конфигурирате **абрихт-щрайхмуса** (каталожен номер **0686/200**) като щрайхмус машина:

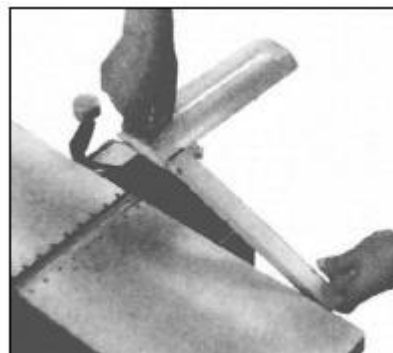
1. Ако преди това сте конфигурирали машината като абрихт, трябва да свалите страничния водач.



##### Демонтаж на страничния водач

Ако е необходимо, демонтирайте страничния водач като извършите операциите, описани в точка 10.3, в обратен ред.

2. Регулирайте положението на предпазителя с блокировка, така че целият режещ вал (заедно с ножовете) да бъде изцяло открит. За тази цел:
  - Развийте винта (16) като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
  - Издърпайте капака, като го плъзнете навън по цялата му дължина, за да го извадите от работния плот, както е показано на фигура 24.
  - Фиксирайте капака като затегнете винта (16).



Фигура 24 – Правилно разположение на предпазителя за конфигурация "щрайхмус"

3. Ако преди това сте конфигурирали машината като абрихт, демонтирайте колектора за стърготини.



### Демонтаж на колектора за стърготини

Ако е необходимо, демонтирайте колектора за стърготини като извършите операциите, описани в точка 10.3, в обратен ред.

4. Поставете колектора за стърготини над работния плот, както е показано на фигура 25.



Фигура 25 – Колектор над работния плот

5. Издърпайте двата байонетни конектора на колектора и подравнете външните му ръбове с работния плот.
6. Поставете двата байонетни конектора в процепите, издълбани върху страничния ръб на работния плот, както е показано на фигура 26.



Фигура 26 – Поставяне на байонетните конектори



### Поставяне на конекторите

Винаги проверявайте правилното поставяне на байонетните конектори, преди да стартирате машината.

Двата конектора трябва да бъдат вкарани докрай!

7. Регулирайте дебелината на детайла, т.е задайте височината на работния плот като завъртите ръчката (18). Вижте фигура 23.
- Завъртете ръчката (18) в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да спуснете работния плот и да увеличите дебелината на детайла.
  - И обратно, завъртете ръчката (18) по посока на часовниковата стрелка, за да издигнете работния плот и да намалите дебелината на детайла.



Фигура 27 – Регулиране на дебелината



### **Отвеждане нас стърготините и праха**

Във всички случаи, независимо от конфигурацията на машината, преди започване на работа свържете вакуумната система за отвеждане на стърготините и праха към колектора.

Използването на машината, без да сте свързали тази система, е забранено!

## **10.5. Безопасно извършване на операции за рендосване.**

### **10.5.1. Рендосване на повърхности.**

Като поддържате предпазителя към изходния плот, преместете предпазителя към водача с лявата ръка, а след това го вдигнете нагоре в зависимост от дебелината на детайла.

С дясната си ръка избутайте детайла точно под предпазителя, а след това я преместете върху детайла (вижте фигура 28).



Фигура 28 – Регулиране на предпазителя



Поставете двете си ръце върху детайла, за да го насочите към подаващия плот, а след това го плъзнете върху предпазителя или го придвижете още с едната си ръка (както е показано на фигура 29).

Веднага щом стане възможно, продължете да насочвате детайла с две ръце.

Тази техника може да се прилага при детайли с намалена дебелина.



Фигура 29 – Рендосване на повърхност

### 10.5.2. Обработка на дъски.

Поставете детайла срещу водача и го насочете с дясната ръка към входната страна на подаващия плот.

С лявата си ръка притиснете водача към детайла. Водачът трябва да опира на изходния плот (вижте фигура 30).



Фигура 30 – Регулиране на предпазителя

С лявата ръка, свита в юмрук с палец върху детайла, натиснете и задръжте детайла към изходния плот. Придвижете детайла плавно напред с дясната ръка, свита в юмрук с палец върху детайла (вижте фигура 31).

Тази техника може да се прилага при детайли с намалена дебелина.



Фигура 31 – Рендосване на дъски

### 10.5.3. Рендосване на детайли с по-голяма дебелина.

Поставете предпазителя върху плота и го регулирайте хоризонтално в съответствие с ширината на детайла.

Подравнете детайла спрямо водача, като поставите ръцете си върху детайла от страната на предпазителя (вижте фигура 32).

Придвижете напред детайла с двете си ръце. при това действие лявата ръка, например, свита в юмрук, избутва детайла към работния плот и помага на движението му, Поставете дясната ръка върху детайла.



Фигура 32 – Рендосване на по-дебели детайли

#### 10.5.4. Рендосване на къси детайли.

Избутайте детайла върху плота с дланта си и го придвижете напред, като държите блокиращия елемент с дясната си ръка. Плъзнете лявата си ръка върху предпазителя или я поставете след него и веднага щом детайлът легне върху изходния плот, преместете натиска върху лявата ръка на изходния плот (вижте фигура 33).

Блокиращият елемент не трябва да бъде по-дебел от обработвания детайл.



Фигура 33 – Рендосване на къси детайли

#### 10.5.5. Рендосване с водач, наклонен под ъгъл от 45°.

Притиснете детайла с дясната си ръка към наклонения водач.

Натиснете водача хоризонтално с лявата си ръка, така че той да се допре до детайла, и затегнете фиксиращия лост с дясната си ръка. По този начин предпазителят е фиксиран от страни и детайлът не може да се изплъзне от водача (вижте фигура 34).



Фигура 34 – Регулиране на предпазителя

Дръжте детайла притиснат към изходния плот и с лявата си ръка, свита в юмрук, го избутайте напред, докато дясната ръка е свита (вижте фигура 35).



Фигура 35 – Рендосване с водач, наклонен под ъгъл от 45°

#### 10.5.6. Рендосване на ленти.

Регулирайте предпазителя като за рендосване на повърхности и бъдете особено внимателни при избутването на детайла.



#### Риск от нараняване

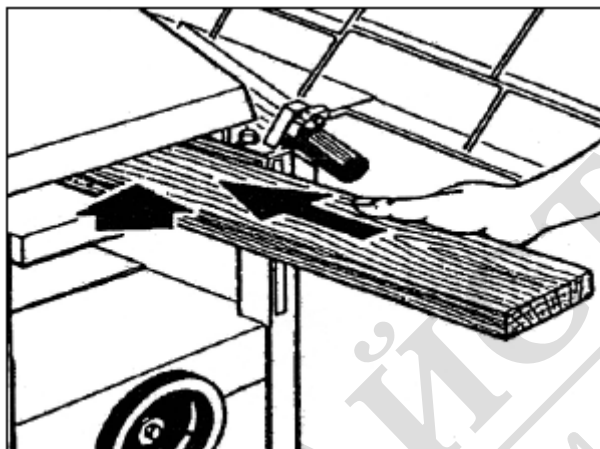
Когато рендосвате ленти, бъдете особено внимателни при избутването на детайла.



### 10.5.7. Хобеловане.

Следвайте долната процедура, за да постигнете правилно хобеловане (вижте фигура 36):

1. Разположете детайла върху работната платформа за хобеловане, като необработената страна трябва да бъде насочена на горе.
2. Вдигнете платформата в зависимост от детайла.
3. Настройте дебелината на отнемане на материал на максимум 2 mm с помощта на ръчката (18).
4. Включете машината и избутайте детайла напред (вижте фигура 36).



Фигура 36 – Хобеловане

Детайл, който има различна форма на краищата, трябва винаги да бъде подаван откъм по-голямата страна. Когато обработвате дървен материал с чепове, препоръчваме да покриете работния плот с парафин, за да улесните придвижването на материала.

## 11. ПОДДРЪЖКА

Всяка поддръжка, освен специално посочената в това ръководство, трябва да се извършва от квалифициран персонал упълномощен от производителя.

Това ръководство не дава информация относно разглобяването и поддръжката, тъй като тези операции трябва да се извършват изключително от персонала за техническа помощ.

### 11.1. Рутинна поддръжка

#### 11.1.1. Рутинна поддръжка след края на обработката.



#### Токов удар

Преди да започнете поддръжка или проверки, изключете машината и **ВИНАГИ** изваждайте щепсела от електрическия контакт, за да избегнете риска от токов удар.

Редовно почиствайте и полагайте необходимите грижи за машината, за да гарантирате отлична ефективност и дълъг експлоатационен период.

Използвайте компресор, за да почистите стърготините, треските и прах, натрупани в машината и по работните повърхности след завършване на всяка обработка.



### **Работа със сгъстен въздух**

Когато работите със сгъстен въздух, ВИНАГИ носете предпазни очила.

Проверявайте състоянието на идентификационната табелка на машината, СЕ табелката и предупредителните табелки. Ако са повредени или нечетливи, сменете ги.



### **Повреди или дефекти**

Изключете машината и поставете предупредителна табелка, забраняваща използването ѝ, докато не бъде ремонтирана и безопасна за работа.



### **Почистване на машината**

НЕ използвайте почистващи препарати или разтворители; пластмасовите части лесно се повреждат от химически препарати.

## **11.2. Периодична поддръжка.**

На всеки 6 месеца от живота на машината извършвайте пълна проверка на функционирането и износването. Изключете щепсела от захранващата мрежа и проверете дължината и ефективността на четките на двигателя. Ако е необходимо, сменете ги с идентични.

## **11.3. Смазване.**

Машината е смазана от производителя.

Електродвигателят не изисква поддръжка (капсуловани лагери).

Ролките за подаване на дървения детайл се зацапват, когато се обработва мека дървесина, която съдържа повече смола. Поради това, ролките и гнездата на лагерите трябва винаги да се поддържат чисти.

Повърхностите на плотовете трябва винаги да се пръскат с продукти, които ги правят хлъзгави, за по-лесно плъзгане на обработваните детайли.

Препоръчваме да не се използва животинска мазнина, тъй като тя има способността да полепва по дървените отпадъци и така затруднява движението.

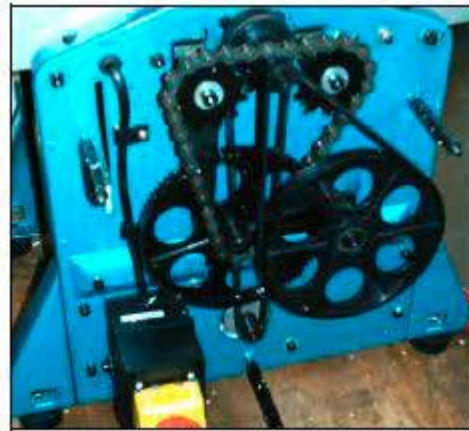
Препоръчваме **на всеки 10 работни часа** да се смазват следните части:

- лагерите на ролките за подаване на обработвания детайл;
- лагерите на макарите и предавките на трансмисията;
- веригата на ролките на трансмисията за подаване на детайла.

За да се смажат тези движещи се компоненти, процедирайте по следния начин:

1. Свалете предния предпазител, като развиете 3-те притягащи гайки;
2. Смажете лагерите и веригата със смазочно масло (Фигура 37).

След като приключите работа, поставете отново капака на мястото му и го затегнете, като използвате 3-те фиксиращи гайки.



Фигура 37 – Хобеловане

**Смажете винтовете със скрити глави за настройка на височината на работния плот само със сухи смазочни материали.**

#### **11.4. Проверка / смяна на задвижващите ремъци.**

За да проверите дали са опънати добре задвижващите ремъци:

1. Свалете предния предпазител, като развиете 3-те притягащи гайки;
2. Проверете опънатостта на задвижващите ремъци, като ги натиснете надолу в средата (между двете ролки) и измерите отместването в тези точки на ремъците (максимално провисване). Ако провисването е по-голямо от 5/6 mm, те трябва да бъдат сменени.

За да смените задвижващите ремъци, процедирайте по следния начин:

1. Свалете предния предпазител, като развиете 3-те притягащи гайки.
2. Развийте 4-те фиксиращи гайки на задвижващата ролка и разхлабете ремъците, като използвате фиксиращите отвори на опората на ролките.
3. Свалете износения ремък и го сменете с подобен ремък или с ремък от същия вид.
4. Опънете ремъка отново, като преместите задвижващата ролка на противоположната страна към пасивната ролка, използвайки отворите за фиксиране на скобата на ролката, след което монтирайте скобата, като затегнете 4-те монтажни болта.
5. Проверете опънатостта на задвижващите ремъци, като ги натиснете надолу в средата (между двете ролки) и измерите отместването в тези точки на същите ремъци.

След като завършите работите, поставете отново капака на мястото му и го затегнете, като използвате 3-те фиксиращи гайки.

#### **11.5. Смяна на режещите ножове.**

Ножовете на машината трябва да бъдат маркирани с името или логото на производителя и да имат обозначение за максимално допустимата скорост на въртене.

1. Развийте 3 винта на ножа с помощта на подходящ ключ.
2. Свалете ножа и избутвача на ножа и почистете повърхностите.
3. Почиствайте ножа много внимателно, за да не се нараните.
4. Поставете новия нож и избутвача на ножа така, че острието да се показва над повърхността на вала до 1.1 mm, а след това затегнете 3 фиксиращи винта. Производителят препоръчва ножът да се подава на 0.7 до 0.8 mm.

Повторете процедурата, за да смените другия нож.

След като завършите всички описани стъпки, проверете дали всички фиксиращи винтове на всеки нож са правилно поставени и добре затегнати, след което поставете предпазните капаци. Включете машината като натиснете стартовия бутон.

## 12. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ

Ако машината трябва да бъде изхвърлена за скрап, нейните части трябва да бъдат изхвърляни отделно.



### Пазете околната среда!

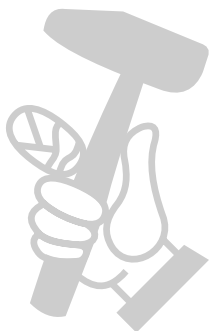
Свържете се със специализиран център за събиране на метални отпадъци.

Поради това, разделяйте материалите в зависимост от техния произход и ги предавайте на специализирани фирми, които са упълномощени за изхвърлянето им в съответствие с изискванията на законодателството.



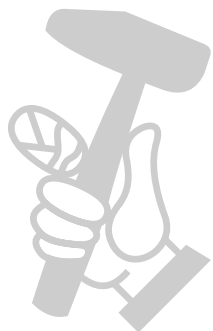
### Пазете околната среда!

Изхвърляйте отпадъците от обработката (стърготини, прах и т.н.) в съответствие с действащото законодателство.

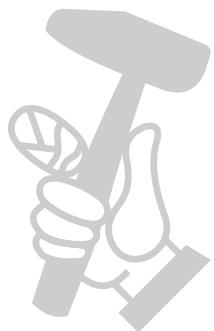
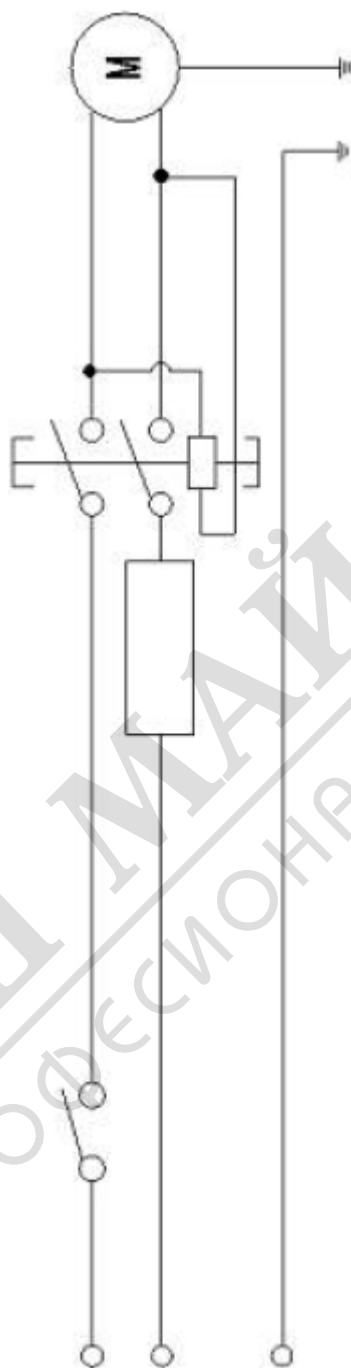


### 13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Работи много шумно.	A) Лагерите не са смазани.	A) Свържете се с отдела за техническа помощ.
	B) Триене на ножовете.	B) Смажете.
	C) Приплъзване на ножовете.	C) Свалете/сменете ножовете и ги проверете за приплъзване.
	D) Ножовете са разхлабени.	D) Затегнете винтовете на ножовете.
Двигателят не стартира.	A) Електрозахранването.	A) Проверете захранващия кабел.
	B) Електрически връзки.	B) Проверете електрическите връзки.
	C) Изгорели намотки на двигателя.	C) Свържете се с отдела за техническа помощ.
	D) Изгорели предпазители.	D) Сменете предпазителите.
	E) Прекъсвачът е повреден.	E) Свържете се с отдела за техническа помощ.
Слаба производителност при рязане или прекомерно загряване на ножовете.	A) Прекомерен натиск върху обработвания детайл.	A) Прилагайте по-малък натиск.
	B) Ножовете са износени или не режат добре.	B) Проверете дали ножовете са заточени добре и дали не са износени.
	C) Материалът е много твърд.	C) Смазвайте, докато работите.

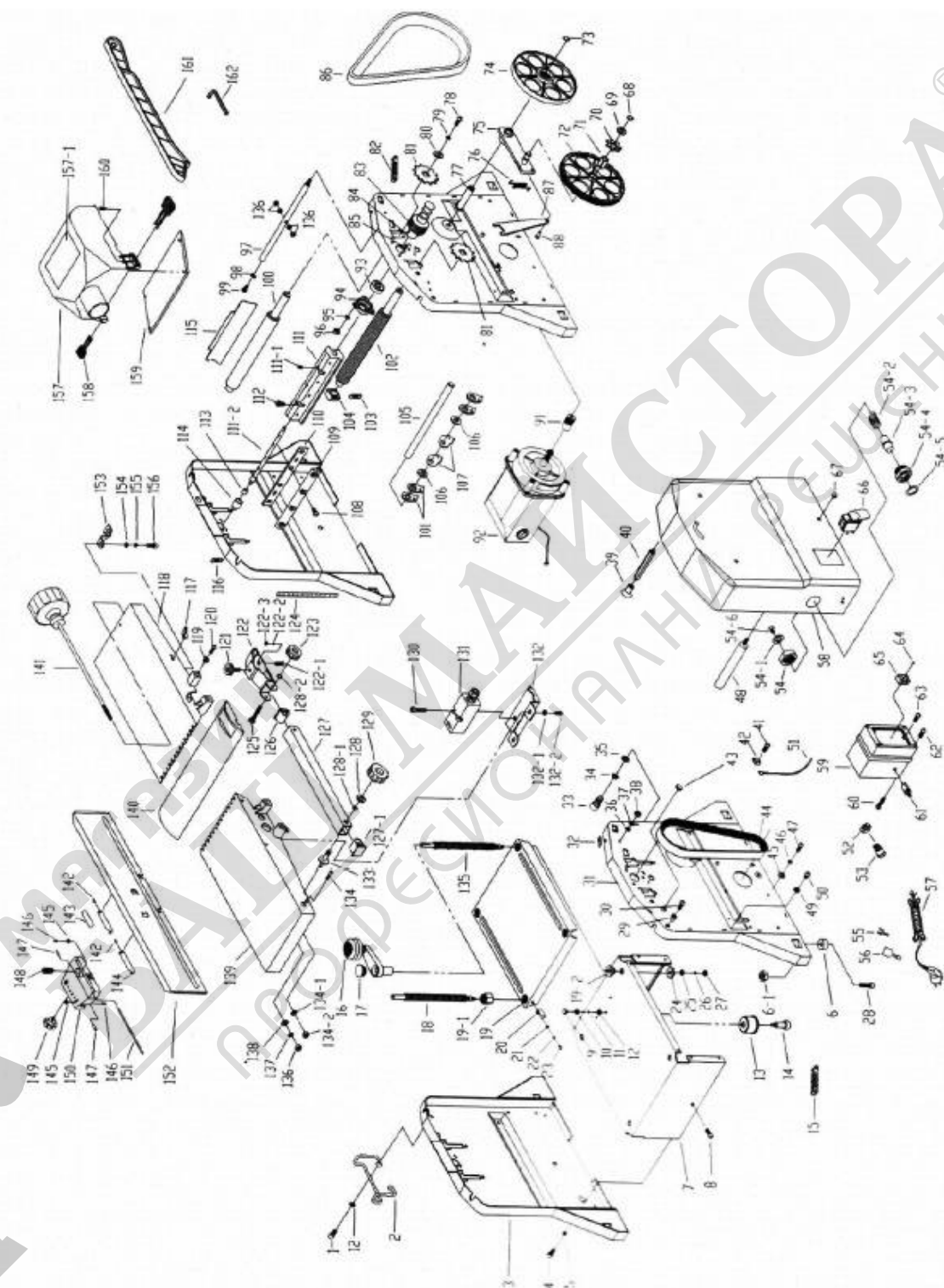


## 14. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА

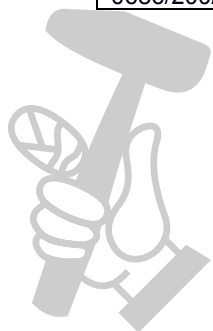


МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

## 15. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



Каталожен номер	Наименование	Каталожен номер	Наименование
0686/200/01	Болт	0686/200/42	Скоба за кабели
0686/200/02	Скоба за навиване на кабели	0686/200/43	Плъзгащ лагер с гумена втулка
0686/200/03	Страничен предпазител	0686/200/44	Плосък ремък
0686/200/04	Болт	0686/200/45	Шайба
0686/200/05	Разделителна шайба	0686/200/46	Разделителна шайба
0686/200/06	Плъзгащ лагер с гумена втулка	0686/200/47	Болт
0686/200/06-01	Шестостенна гайка	0686/200/48	Прът II
0686/200/07	Предпазител на двигателя	0686/200/49	Шайба
0686/200/08	Болт	0686/200/50	Болт
0686/200/09	Гайка	0686/200/51	Кабел
0686/200/10	Гайка	0686/200/52	Пластмасова контрагайка
0686/200/11	Разделителна шайба	0686/200/53	Предпазна уплътняваща шайба
0686/200/12	Шайба	0686/200/54	Гайка
0686/200/13	Коничен пръстен	0686/200/54-01	Шайба
0686/200/14	Винт	0686/200/54-02	Пружина
0686/200/15	Верига	0686/200/54-03	Прът
0686/200/16	Манивела	0686/200/54-04	Винт
0686/200/17	Капачка	0686/200/54-05	Скала
0686/200/18	Къса шпилка	0686/200/54-06	Винт
0686/200/19	Плот	0686/200/55	Блокировка на отделна линия
0686/200/19-01	Шпилка, гайка	0686/200/56	Плъзгащ лагер с гумена втулка
0686/200/19-02	Муфа	0686/200/57	Захранващ кабел
0686/200/20	Показалец	0686/200/58	Предпазна капачка
0686/200/21	Разделителна шайба	0686/200/59	Кутия за свързване
0686/200/22	Шайба	0686/200/60	Болт
0686/200/23	Болт	0686/200/61	Термична защита
0686/200/24	Верижно зъбно колело	0686/200/62	Болт
0686/200/25	Шайба	0686/200/63	Болт
0686/200/26	Разделителна шайба	0686/200/64	Болт
0686/200/27	Шестостенна гайка	0686/200/65	Клема
0686/200/28	Болт	0686/200/66	Прекъсвачи
0686/200/29	Муфа	0686/200/67	Гайка
0686/200/30	Болт	0686/200/68	Разделителен пръстен
0686/200/31	Ляв страничен предпазител	0686/200/69	Шайба
0686/200/32	Скала за дълбочината на рязане	0686/200/70	Верижно зъбно колело
0686/200/33	Болт	0686/200/71	Квадратна муфа
0686/200/34	Разделителна шайба	0686/200/72	Верижно зъбно колело
0686/200/35	Шайба	0686/200/73	Разделителен пръстен
0686/200/36	Шайба	0686/200/74	Ролка
0686/200/37	Разделителна шайба	0686/200/75	Планка
0686/200/38	Шестостенна гайка	0686/200/76	Пружина
0686/200/39	Гайка	0686/200/77	Вал
0686/200/40	Прът	0686/200/78	Болт
0686/200/41	Болт	0686/200/79	Разделителна шайба





Каталожен номер	Наименование	Каталожен номер	Наименование
0686/200/80	Шайба	0686/200/125	Винт без глава
0686/200/81	Верижно зъбно колело	0686/200/126	Капак
0686/200/82	Верига	0686/200/127	Квадратна тръба
0686/200/83	Ремъчна предавка	0686/200/127-01	Капак
0686/200/84	Болт	0686/200/128	Дистанционен елемент
0686/200/85	Болт	0686/200/128-01	Разделителен пръстен
0686/200/86	Плосък ремък	0686/200/128-02	Разделителен пръстен
0686/200/87	Опорна планка	0686/200/129	Бутон
0686/200/88	Щифт	0686/200/130	Болт
0686/200/89	Болт	0686/200/131	Микропрекъсвач
0686/200/90	Разделителна шайба	0686/200/132	Капак на прекъсвача
0686/200/91	Задвижваща ролка	0686/200/132-01	Шайба
0686/200/92	Двигател	0686/200/132-02	Болт
0686/200/93	Сачмен лагер	0686/200/133	Винт със скрита глава
0686/200/94	Капак на лагера	0686/200/134	Стебло
0686/200/95	Разделителна шайба	0686/200/134-01	Шайба
0686/200/96	Шестостенна гайка	0686/200/134-02	Шестостенна гайка
0686/200/97	Опора	0686/200/135	Дълъг винт със скрита глава
0686/200/98	Шайба	0686/200/136	Шестостенна гайка
0686/200/99	Болт	0686/200/137	Разделителна шайба
0686/200/100	Подаваща ролка	0686/200/138	Шайба
0686/200/101	Устройство против изхвърляне	0686/200/139	Заден плот
0686/200/102	Подаваща ролка	0686/200/140	Предпазителна ножовете
0686/200/103/116	Пружини	0686/200/141	Щифт
0686/200/104	Лагерна втулка	0686/200/142	Късо стебло
0686/200/105	Прът	0686/200/143	Настройка на ъгъла 1
0686/200/106	Шайба	0686/200/144	Настройка на ъгъла 2
0686/200/107	Устройство против изхвърляне	0686/200/145	Гайка
0686/200/108	Болтове	0686/200/146	Болт
0686/200/109	Устройство за блокиране на ножа	0686/200/147	Скосен лост
0686/200/110	Ножове	0686/200/148	Болт
0686/200/111	Опора на ножа	0686/200/149	Бутон
0686/200/111-01	Болт	0686/200/150	Опора на водача
0686/200/111-02	Вал	0686/200/151	Дълго стебло
0686/200/112	Болт	0686/200/152	Страничен водач
0686/200/113	Сачмен лагер	0686/200/153	Скоба за окачване
0686/200/114	Капак на лагера	0686/200/154	Шайба
0686/200/115	Отражател на ножовете	0686/200/155	Разделителна шайба
0686/200/117	Пластмасов показалец	0686/200/156	Болт
0686/200/118	Преден плот	0686/200/157	Колектор
0686/200/119	Плъзгащи блокове	0686/200/158	Ключ
0686/200/120	Болт	0686/200/159	Капак
0686/200/121	Бутон	0686/200/160	Болт
0686/200/122	Предпазна арка	0686/200/161	Лост на избутвача
0686/200/123	Бутон	0686/200/162	Гаечен ключ Allen
0686/200/124	Скала		

